מדינת ישראל
משרד החינוך
המזכירות הפדגוגית
אשכול שפות
הוראת השפה האנגלית

26.5.2024

הנחיות לבחינת הבגרות באנגלית – היבחנות <u>מול גורם אנושי</u> (F2F)

חובה לבחון כל נבחן/נבחנת באופן פרטני מול מורה לאנגלית ולכתוב לו/לה את התשובות

הבחינה לתלמידי/תלמידות החינוך המיוחד, נבחני/נבחנות משנה ותלמידים/תלמידות אקסטרניים עם לקויות למידה שקיבלו אישור להיבחן מול גורם אנושי במועד קיץ תשפ"ד (3-4.6.2024)

<u>שימו לב:</u>
יש לבצע **רק** את המטלות המפורטות להלן.
ההנחיות מבוססות על **גרסה א'** של השאלונים בכל הרמות.
אנא ודאו את קריאת ההנחיות הנוגעות ל**סמל השאלון הנכון**.

שאלון א' 016381 Module A

1. <u>הבנת הנקרא</u>: יש להקריא את **פסקאות 1,2 בלבד** (Text 1) בעמוד 4, ואת שאלות **1, 2, 3** **וכן** את **פסקאות 1,2,3 בלבד** בקטע בעמוד 6 (Text 2) ואת שאלות **5, 6, 7, 9**.
   יש להקריא את כותרת התמונה ולתאר את התמונה בעברית/ערבית עבור נבחנים/נבחנות עם מוגבלות בראיה.
   שימו לב: בשאלון זה **<u>אין</u>** לבצע את משימת הבנת הנשמע.

שאלון ב' 016384 Module B

<u>הבנת הנקרא</u>: יש להקריא את **פסקאות 1,2,3** בקטע בעמוד 4, ואת שאלות **1, 2, 4, 5, 6, 7.**
יש להקריא את כותרת התמונה ולתאר את התמונה בעברית/ערבית עבור נבחנים/נבחנות עם מוגבלות בראיה.

שאלון ג' 016382 Module C

1. <u>הבנת הנקרא</u>: יש להקריא את **פסקאות 1,2,3 בלבד** בקטע בעמוד 4, ואת שאלות **1, 2, 4, 5, 6.**
   יש להקריא את כותרת התמונה ולתאר את התמונה בעברית/ערבית עבור נבחנים/נבחנות עם מוגבלות בראיה.
2. <u>מטלת הכתיבה</u>: המטלה כוללת 50-60 מילים שהנבחן/נבחנת מכתיב/מכתיבה לבוחן/בוחנת.
   לנבחן/נבחנת תינתן אפשרות לכתוב לפני ההכתבה לבוחן/בוחנת.
   (ראו את ההנחיות המצ"ב לניקוד המטלה. **הניקוד יינתן כציון אחד מתוך 12 נק'**)
   יש לרשום את הציון של מטלת הכתיבה ליד **שאלה 9** באפליקציה.

שאלון ד' Module D 016484

1. הבנת הנקרא: יש להקריא את **פסקאות 1,3,4** בקטע בעמוד 4, ואת שאלות **1, 5, 6, 8**.

2. מטלת הכתיבה: המטלה כוללת 70-80 מילים שהנבחן/נבחנת מכתיב/מכתיבה לבוחן/בוחנת.
לנבחן/נבחנת תינתן אפשרות לכתוב לפני ההכתבה לבוחן/בוחנת.
(ראו את ההנחיות המצ"ב לניקוד המטלה. **הניקוד יינתן כציון אחד מתוך 12 נק'**)
יש לרשום את הציון של מטלת הכתיבה ליד **שאלה 9**.

שאלון ה' Module E 016481

הבנת הנקרא: יש להקריא את **פסקאות 1,2,3** בקטע בעמוד 4, ואת שאלות **1, 2, 3, 5, 6, 7**.

שימו לב: בשאלון זה **אין** לבצע את מטלת הבנת הנשמע.

שאלון ה' Module E 016471

1. הבנת הנקרא: יש להקריא את **פסקאות 1,2,3** בקטע בעמוד 4, ואת שאלות **1, 2, 3, 5, 7**.

2. אוצר מילים: יש להקריא את ההוראות, את הדוגמא בעמ' 7 ואת מטלות **10, 14**.
יש להקריא קודם את המילים שברשימה ולאחר מכן את הפרושים. יש להקריא את המילה הראשונה ברשימה ואת כל ההגדרות ולהמשיך כך עד סיום המטלה. ניתן להקריא מספר פעמים לפי הצורך.
שימו לב: מותר להשתמש במילון / מילון אלקטרוני בשאלון זה.

שאלון ו' Module F 016584

1. הבנת הנקרא: יש להקריא את **פסקאות 1,3,4** בקטע בעמוד 4 ואת שאלות **1, 5, 6, 7, 8**.
2. מטלת הכתיבה: המטלה כוללת 90-100 מילים שהנבחן/נבחנת מכתיב/מכתיבה לבוחן/בוחנת.
לנבחן/נבחנת תינתן אפשרות לכתוב לפני ההכתבה לבוחן/בוחנת.
(ראו את ההנחיות המצ"ב לניקוד המטלה. **הניקוד יינתן כציון אחד מתוך 16 נק'**)
יש לרשום את הציון של מטלת הכתיבה ליד **שאלה 9**.

שאלון ז' Module G 016582

הבנת הנקרא: יש להקריא את כל הקטע בעמוד 4 ואת שאלות **1, 2, 4, 5, 7, 8**.

שימו לב: בשאלון זה **אין** לבצע את מטלת הכתיבה.

הנחיות כלליות להתנהלות הבחינה באנגלית מול גורם אנושי (F2F)

1. יש לבחון כל נבחן/נבחנת **באופן פרטני** מול מורה לאנגלית. **חל איסור** על המורה לאנגלית לבחון את תלמידיו/תלמידיה.
2. אורך הבחינה בכל הרמות הינו 30 דקות.
3. הנבחן/נבחנת רשאי/רשאית לקבל את הבחינה למשך 15 דקות בלבד לפני תחילת ההקראה האנושית.
4. לנבחנים/נבחנות יש אפשרות להארכת זמן של 50%. (תוספת של 15 דקות מעבר ל- 30 הדקות הראשונות. כלומר, משך הבחינה כולל הארכת הזמן יהיה עד 45 דקות סה"כ).
5. הנבחן/נבחנת רשאי/רשאית לבקש עזרה בחיפוש מילה במילון או במילון האלקטרוני.
יש להקריא לנבחן/נבחנת את אפשרויות התרגום. על הנבחן/נבחנת לבחור את התרגום המתאים.
אין לתרגם מילים עבור הנבחן/נבחנת ללא חיפוש במילון או במילון האלקטרוני או לעזור בבחירת התרגום המדויק. (כולל בשאלון 16471)
6. הנבחן/נבחנת מכתיב/מכתיבה לבוחן/בוחנת את התשובות לשאלות. אין לשנות את המילים או לתקן את הדקדוק של הנבחן/נבחנת.
7. דווח הציונים יהיה **באפליקציה**. חישוב הציון לכל שאלה יהיה מתוך 100%.
אם, לדוגמא, ניתנות 6 נקודות לשאלה ששווה 8 נקודות, חישוב ציון השאלה יהיה 6/8 = 0.75 , ויש לכתוב 75 באפליקציה. **אין לשקלל את הציון הסופי.**
מומלץ להיעזר בטבלת המרת הנקודות המצורפת למסמך זה (עמ' 5).
8. יש להקפיד לכתוב **באפליקציה** את הניקוד שניתן עבור כל שאלה לפי מספר השאלה בשאלון הבחינה.
9. יש לרשום ציון אחד בלבד עבור מטלת הכתיבה (בשאלונים C, D, F).
10. יש לשלוח את הציונים באפליקציה **ביום הבחינה (3.6.2024 או 4.6.2024)**
11. לאור המעבר לדיווח ציונים ממוחשב, מומלץ להיעזר במידת הצורך ברכז/רכזת הבגרויות בבית הספר. **הקפדה יתרה נדרשת במהלך הזנת הציונים**.
12. דיווח הציונים לנבחנים/נבחנות אקסטרניים יבוצע **דרך האפליקציה**.
13. יעוץ בנוגע לתשובות ספציפיות בבחינה (למשל, מה לקבל כתשובה נכונה), יתאפשר טלפונית אחרי סיום זמן הבחינה של השאלון – בשעות הבאות **בלבד:**

Modules A,E – 3.6.2024:

Modules	Date	Name	Time	Phone
A 16381	3.6	Einat Gerber	15:00-18:00	050-7393535
	3.6	Karen Louk	15:00-18:00	054-3005765
E 16471/16481	3.6	Sidi Levy	12:30-15:30	052-3342011
	3.6	Sima Edri	12:30-15:30	054-6320105
	3.6	Gina Aharon	12:30-15:30	054-6799407
General questions		Marj	10:00-18:00	052-2245055

Modules B,C,D,F,G – 4.6.2024:

Modules	Date	Name	Time	Phone
B 16384	4.6	Sohad Khalaily	11:30-14:30	054-4760610
C 16382	4.6	Raymonde Yahav	13:30-16:30	050-2224018
	4.6	Abed Massalha	13:30-16:30	050-8244411
D 16484	4.6	Sohad Khalaily	11:30-14:30	054-4760610
F 16584	4.6	Masha Fooksman	11:30-14:30	054-5507419
G 16582	4.6	Sharon Nussbacher	16:30-19:00	054-7305544
	4.6	Sonja Berkowitz	16:30-19:00	054-4790952
General questions		Marj	10:00-19:00	052-2245055

Please do not call to ask specific questions about answers to the tests until the exam has finished.
Calls should be placed to the Ministry's call center (מטה בחינות) for general information and explanations.

Please feel free to contact Aharona if you have any questions throughout the day at 054-2818878.
She will be at the Ministry's call center (מטה בחינות).

GRADING THE LD F2F EXAM

1. Use the **MARVAD App** to record grades.
    - Write the number of the question as it appears on the exam. Next to the number of the question record the points received for each question, converted into percentages.
    - Please use the percentage conversion charts below.
    - For example, if the question is worth 16 points and the student receives 11 points, record 69 **on the App** next to the question number.

2. If you have any questions please contact Aharona at 054 - 2818878 at any time.

If a question is worth…

5 points		6 points		7 points		8 points		9 points		10 points	
5	100%	6	100%	7	100%	8	100%	9	100%	10	100%
4	80%	5	83%	6	86%	7	88%	8	89%	9	90%
3	60%	4	67%	5	72%	6	75%	7	78%	8	80%
2	40%	3	50%	4	58%	5	63%	6	67%	7	70%
1	20%	2	33%	3	43%	4	50%	5	56%	6	60%
0	0%	1	17%	2	29%	3	38%	4	45%	5	50%
		0	0%	1	14%	2	25%	3	34%	4	40%
				0	0%	1	13%	2	23%	3	30%
						0	0%	1	12%	2	20%
								0	0%	1	10%
										0	0%

12 points		14 points		15 points		16 points		18 points		20 points	
12	100%	14	100%	15	100%	16	100%	18	100%	20	100%
11	92%	13	93%	14	93%	15	94%	17	94%	19	95%
10	84%	12	86%	13	86%	14	88%	16	88%	18	90%
9	75%	11	79%	12	80%	13	82%	15	83%	17	85%
8	67%	10	71%	11	73%	12	75%	14	77%	16	80%
7	58%	9	64%	10	66%	11	69%	13	72%	15	75%
6	50%	8	57%	9	60%	10	63%	12	66%	14	70%
5	42%	7	50%	8	53%	9	57%	11	61%	13	65%
4	34%	6	43%	7	47%	8	50%	10	55%	12	60%
3	25%	5	36%	6	40%	7	44%	9	49%	11	55%
2	17%	4	29%	5	33%	6	38%	8	44%	10	50%
1	8%	3	21%	4	27%	5	32%	7	39%	9	45%
0	0%	2	14%	3	20%	4	25%	6	33%	8	40%
		1	7%	2	13%	3	19%	5	28%	7	35%
		0	0%	1	7%	2	13%	4	22%	6	30%
				0	0%	1	6%	3	17%	5	25%
						0	0%	2	11%	4	20%
								1	6%	3	15%
								0	0%	2	10%
										1	5%
										0	0%

הנחיות להערכה:

Access to Information from Written Texts
Deduction for Grammar

NOTE: No deduction for spelling on any level.

Item worth __ pts	A	B	C	D	E	F	G
	Grammar	**Grammar**	**Grammar**	**Grammar**	**Grammar**	**Grammar**	**Grammar**
3	--	--	--	--	--	--	--
4	--	1	1	1	1	1	1
5	--	1	1	1	1	1	1
6	--	1	1	1	1 - 2	1 - 2	1 - 2
7	--	1	1	1	1 - 2	1 - 2	1 - 2
8	--	1	1 - 2	1 - 2	2 - 3	2 - 3	2 - 3
9	--	1	1 - 2	1 - 2	2 - 3	2 - 3	2 - 3
10	--	1	1 - 2	1 - 2	2 - 3	2 - 3	2 - 3

Rubrics for Assessing Written Production (Special Oral Face to Face Exam)

Module C – 016382

Criteria	Descriptors				
Content and Organization	▪ task is fully on topic ▪ text is well organized ▪ content is easily understood		▪ task is partially on topic ▪ text is fairly well organized ▪ content is sometimes difficult to follow		▪ task is almost or completely off topic, but it is due to misunderstanding of topic ▪ text is poorly organized ▪ content cannot be understood
	4	**3**	**2**	**1**	**0**
Vocabulary	▪ use of appropriate vocabulary		▪ occasional use of inappropriate vocabulary		▪ consistent use of inappropriate vocabulary
	4	**3**	**2**	**1**	**0**
Language Use	▪ correct use of basic language structures ▪ hardly any errors of word order, pronouns, prepositions		▪ occasional incorrect use of basic language structures ▪ several errors of word order, pronouns, prepositions		▪ consistent incorrect use of basic language structures ▪ frequent errors of word order, pronouns, prepositions
	4	**3**	**2**	**1**	**0**

TOTAL: 12 points

Teachers can give in-between grades.

Deduction for Length (50-60 words)

# of words	# of points deducted
40-49	2
30-39	4
20-29	6
Fewer than 20	12

Rubrics for Assessing Written Production
(Special Oral Face to Face Exam)

Module D – 016484

Criteria	Descriptors				
Content and Organization	▪ task is fully on topic ▪ text is well organized ▪ content is easily understood		▪ task is partially on topic ▪ text is fairly well organized ▪ content is sometimes difficult to follow		▪ task is almost or completely off topic, but it is due to misunderstanding of topic ▪ text is poorly organized ▪ content cannot be understood
	4	**3**	**2**	**1**	**0**
Vocabulary	▪ use of appropriate vocabulary		▪ occasional use of inappropriate vocabulary		▪ consistent use of inappropriate vocabulary
	4	**3**	**2**	**1**	**0**
Language Use	▪ correct use of basic language structures ▪ hardly any errors of word order, pronouns, prepositions		▪ occasional incorrect use of basic language structures ▪ several errors of word order, pronouns, prepositions		▪ consistent incorrect use of basic language structures ▪ frequent errors of word order, pronouns, prepositions
	4	**3**	**2**	**1**	**0**

TOTAL: 12 points

Teachers can give in-between grades.

Deduction for Length (70-80 words)

# of words	# of points deducted
60-69	2
50-59	4
40-49	6
30-39	9
Fewer than 30	12

Rubrics for Assessing Written Production
(Special Oral Face to Face Exam)

Module F – 016584

Criteria	Descriptors				
Content and Organization	▪ task is fully on topic ▪ text is well organized ▪ content is easily understood		▪ task is partially on topic ▪ text is fairly well organized ▪ content is sometimes difficult to follow		▪ task is almost or completely off topic, but it is due to misunderstanding of topic ▪ text is poorly organized ▪ content cannot be understood
	5	**4**	**3**	**2**	**0**
Vocabulary	▪ use of appropriate vocabulary		▪ occasional use of inappropriate vocabulary		▪ consistent use of inappropriate vocabulary
	6	**4**	**2**	**1**	**0**
Language Use	▪ correct use of basic language structures ▪ hardly any errors of word order, pronouns, prepositions		▪ occasional incorrect use of basic language structures ▪ several errors of word order, pronouns, prepositions		▪ consistent incorrect use of basic language structures ▪ frequent errors of word order, pronouns, prepositions
	5	**4**	**3**	**2**	**0**

TOTAL: 16 points
Teachers can give in-between grades.

Deduction for Length (90-100 words)

# of words	# of points deducted
80-89	2
70-79	4
60-69	8
50-59	10
40-49	12
Fewer than 40	16